



A Semptra Energy utility®

SAFETY

Natural Gas Matters

NOVEMBER 2018

Contact 811 Before You Dig – It's the Law!

Pipelines may be located anywhere, including under streets and sidewalks. Sometimes, **just inches below the surface**. That is why it is important to know where they are before every digging project, from simple landscaping projects like planting trees or shrubs, to building a deck or installing a mailbox.

- 1 Mark out your proposed excavation area in white paint or with other suitable markings.
- 2 Contact **811** or submit a location request at california811.org at least two working days prior to excavation.
- 3 Wait until SoCalGas® either marks its natural gas pipelines and indicates pipe material and diameter—or advises you that the area is clear of its pipes. Other utilities will do the same for their lines.
- 4 Once all lines are marked, and before using any power excavation equipment in the area, use only hand tools within 24 inches of each marked utility line to determine the exact location of all lines.
- 5 Report any pipe damage by calling SoCalGas immediately at **1-800-427-2200**. Even a slight gouge, scrape or dent to a pipeline may harm the integrity of the pipe or cause a dangerous leak in the future.
- 6 **Call 911** promptly after evacuating the area if the damage results in a natural gas leak that may endanger life or cause bodily harm or property damage.



Pipeline Maintenance and Your Safety

SoCalGas uses pipelines to deliver natural gas to residential and business customers for heating, cooking, manufacturing and other purposes. We routinely perform pipeline safety tasks – including patrolling, testing, repairing and replacing pipelines – and have ongoing technical training and testing for employees.

Our integrity management plans outline our ongoing safety and maintenance activities and are available for review.

We use advanced safety inspection tools to monitor pipe condition and to verify that the pipelines are being maintained safely. SoCalGas must be able to access its pipeline right-of-way. In order to perform these important inspections, the area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other structures.

For more information on pipeline safety, visit socialgas.com/stay-safe.

RECOGNIZE A PIPELINE LEAK

Be alert to signs you may see, hear or smell when there's a natural gas leak.

- LOOK**
- Dirt, water or debris being blown in the air
 - Dead or dying vegetation (in an otherwise moist area) over or near pipeline areas
 - A fire or explosion near a pipeline
 - Exposed pipeline after an earthquake, fire, flood or other disaster

LISTEN • An unusual sound, such as a hissing, whistling, or roaring sound near a natural gas line or appliance

SMELL • The distinctive odor* of natural gas

If you suspect a natural gas leak, follow these important steps:

IMMEDIATELY EVACUATE the area, and from a safe location, call SoCalGas at **1-800-427-2200** 24 hours a day, seven days a week.

CALL 911 promptly after evacuating the area if the damage results in a natural gas leak that may endanger life or cause bodily harm or property damage.

DO NOT smoke or light a match, candle or create any other flame.

DO NOT turn electrical devices or light switches on or off; or use any device, including a telephone, that could cause a spark.

DO NOT attempt to control the leak or repair the damaged pipe or meter. Natural gas leaking from a plastic pipe can create static electricity that can ignite the natural gas. Safely abandon the area, and do not use or turn on or off, any motorized or electrically powered equipment or vehicles.

*Some persons may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it) or because the odor is being masked or hidden by other odors that are present, such as cooking, damp, musty or chemical odors. In addition, certain conditions in pipe and soil can cause odor fade—the loss of odorant so that is not detectable by smell.

Llame al 811 antes de excavar - ¡Es por ley!

Puede haber tuberías en cualquier parte, incluso abajo de calles y aceras, a veces a **solo unas cuantas pulgadas debajo de la superficie**. Por eso es importante saber dónde están ubicadas antes de cada obra de excavación, que pueden ser desde simples trabajos para embellecer el jardín como plantar árboles o arbustos, hasta la construcción de una plataforma o la instalación de un buzón.

- 1** Demarque el área propuesta de la excavación con pintura blanca o con otras marcas adecuadas.
- 2** Llame al **811** o envíe una solicitud de localización a california811.org por lo menos dos días hábiles antes de excavar.
- 3** Espere hasta que SoCalGas® marque sus tuberías de gas natural o le notifique que en el área no tiene ninguna tubería. Otras empresas de servicios públicos harán lo mismo con sus líneas.
- 4** Una vez que todas las líneas estén marcadas, y antes de usar cualquier equipo eléctrico de excavación en el área, use únicamente herramientas de mano cuando esté a menos de 24 pulgadas de cada línea de servicio público marcada para determinar la localización exacta de todas las líneas.
- 5** Reporte cualquier daño a la tubería llamando inmediatamente a SoCalGas al **1-800-342-4545**. Una leve marca, raspadura o abolladura a una tubería puede dañar la integridad de la tubería o causar una peligrosa fuga en el futuro.
- 6** **Llame al 911** sin demora después de evacuar el área si el daño resulta en una fuga de gas natural que pudiera poner en peligro la vida o causar lesiones corporales o daños a la propiedad.

RECOGNOZCA UNA FUGA EN UNA TUBERÍA

Esté alerta a las señales que pueda ver, oír u oler cuando haya una fuga de gas natural.

- OBSERVA**
- Tierra, agua o escombros en el aire
 - Vegetación muerta o muriéndose (en una superficie húmeda) encima o cerca de un lugar donde hay tuberías
 - Un incendio o explosión cerca de una tubería
 - Tubería expuesta después de un terremoto, incendio, inundación u otro desastre
- ESCUCHE**
- Un sonido poco común, como un silbido, chiflido o estruendo cerca de una tubería o aparato doméstico de gas natural
- HUELA**
- El olor distintivo* del gas natural

Si sospecha que hay una fuga de gas natural, siga estos importantes pasos:

EVACUE INMEDIATAMENTE el área y, desde un lugar seguro, llame a SoCalGas al **1-800-342-4545**, 24 horas al día, siete días a la semana.

LLAME AL 911 enseguida después de evacuar el lugar si el daño resulta en una fuga de gas natural que pueda poner en peligro la vida o causar lesiones o daños a la propiedad.

NO fume ni encienda un fosforo o vela, ni genere ninguna otra llama.

NO encienda ni apague aparatos eléctricos o las luces, ni use algún otro dispositivo que pudiera causar una chispa.

NO intente controlar la fuga o reparar la tubería o el medidor dañado. El escape del gas natural de una tubería plástica puede crear la electricidad estática que puede encender el gas natural. Abandone con seguridad el área y no utilice ni encienda, ni apague ningún equipo o vehículo motorizado o eléctrico.

* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo) o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor –la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato.

NOVIEMBRE DE 2018



Mantenimiento a las tuberías y su seguridad

SoCalGas utiliza tuberías para distribuir gas natural a clientes residenciales y comerciales para su uso en calefacción, preparación de alimentos, manufactura y otros fines. Rutinariamente ejecutamos tareas de seguridad en las tuberías – entre las que se incluyen: vigilancia, pruebas, reparación y reemplazo de tuberías –, y ofrecemos capacitación y exámenes técnicos continuos a los empleados.

Nuestros planes de manejo de la integridad describen las actividades que continuamente llevamos a cabo en materia de seguridad y mantenimiento, y están a disposición para su revisión.

Usamos herramientas avanzadas de inspección de seguridad para monitorear la condición de las tuberías y verificar que a las tuberías se les esté dando mantenimiento de manera segura. SoCalGas debe poder acceder el derecho de paso de nuestras tuberías. Para llevar a cabo estas importantes inspecciones, el área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras estructuras.

Para más información sobre seguridad de las tuberías, visite socialgas.com/es/stay-safe.